

**Zeitschrift:** Habitation : revue trimestrielle de la section romande de l'Association Suisse pour l'Habitat  
**Herausgeber:** Société de communication de l'habitat social  
**Band:** 82 (2010)  
**Heft:** 4

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 27.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



*Le scannage automatique des pages détachées de la revue.*



*La saisie des métadonnées pertinentes.*

d'image – ce qui fait qu'au final, certaines pages visibles sur le Net sont en bien meilleur état que les originaux!

Troisième étape: les documents scannés au format TIFF passent au format JPG pour être conformes aux normes du Web, et sont en même temps préparés pour la recherche textuelle grâce à un outil de reconnaissance optique des caractères. C'est un travail laborieux, fastidieux et exténuant confié à des étudiants en quête de moyens de subsistance, et qui reconstruisent manuellement la structure de la revue pour permettre ensuite aux utilisateurs une navigation en ligne conviviale dans les sommaires de contenus. Ces mêmes valeureux étudiants (grâce leur soit rendue ici) en profitent également pour saisir les métadonnées pertinentes, comme les noms des auteurs ou les titres des articles, dotant ainsi l'ensemble de puissants outils de recherche.

Enfin, et c'est la quatrième étape, les revues numérisées d'Habitation seront mises en ligne, si tout va bien, sous <http://retro.seals.ch> dans le courant de janvier 2011. Ces archives seront ensuite régulièrement mises à jour, en principe une fois par année. Ad eternam. Ou presque.

Texte et photos: **Patrick Cléménçon**

## WANTED

Pour que la collection d'archives en ligne de la revue Habitation soit complète, nous recherchons activement

### LES NUMÉROS 2 ET 6 DE 1934

morts ou vifs, mais encore scannables!

Récompense: 1 abonnement à vie à la revue Habitation, pour la 1<sup>re</sup> personne qui nous remettra les deux exemplaires.

Contact: rédaction Habitation, 026 617 74 92 ou [redaction@habitation.ch](mailto:redaction@habitation.ch)

PUBLICITÉ

### Certificate of Advanced Studies en Protection incendie des bâtiments

Formation  
continue



Hes·so

Haute Ecole Spécialisée  
de Suisse occidentale

Fachhochschule Westschweiz

Formation postgrade unique en Suisse Romande et innovante, développée par la HEIG-VD et l'Établissement Cantonal d'Assurance contre l'incendie et éléments naturels du canton de Vaud (ECA), dont le démarrage est prévu à la HEIG-VD, Yverdon-les-Bains, le **10 mars 2011**. Informations et inscriptions: [www.cas-pibat.ch](http://www.cas-pibat.ch)



## Je souhaite m'abonner à la revue Habitation en tant que:

- abonné individuel, CHF 56.– pour 4 numéros
- membre ASH, CHF 40.– pour 4 numéros: nom de la coopérative: \_\_\_\_\_
- étudiant/AVS, CHF 45.–, pour 4 numéros (joindre photocopie de la carte d'étudiant/AVS)
- à l'étranger, CHF 90.– pour 4 numéros

Les coopératives d'habitation membres de l'ASH bénéficient d'un tarif dégressif pour des abonnements supplémentaires.  
Tél. Roger Dubuis au 021 648 39 00.

Prénom: \_\_\_\_\_

Nom: \_\_\_\_\_

Rue/n°: \_\_\_\_\_

NPA/Lieu: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

Signature: \_\_\_\_\_

Vous pouvez faxer ce talon de commande au 021 648 39 02,  
ou l'envoyer à: Secrétariat ASH romande, CP 227, CH-1000 Lausanne 22

## Impressum

La revue **Habitation** est une revue trimestrielle, organe officiel des sociétés coopératives d'habitation affiliées à la section romande de l'Association Suisse pour l'Habitat (ASH) • **Editeur:** Société coopérative de communication de l'habitat social, c/o ASH- Section romande, ch. de Pierrefleur 50, CP 227, 1000 Lausanne 22, [socomhas@habitation.ch](mailto:socomhas@habitation.ch) • **Rédacteur en chef:** Patrick Cléménçon • **Rédaction:** rte du Grand-Torry 29, CH-1700 Fribourg, tél. 026 466 18 68, [redaction@habitation.ch](mailto:redaction@habitation.ch), [www.habitation.ch](http://www.habitation.ch) • **Comité de rédaction:** P. Cléménçon, R. Dubuis, J. Cuttat, P. Magnin • **Publicité:** Jean-Claude Martin, [publicite@habitation.ch](mailto:publicite@habitation.ch) ou tél. 076 539 63 06 • **Abonnements:** [abonnement@habitation.ch](mailto:abonnement@habitation.ch) ou tél. 021 648 39 00 • **Prix:** membres ASH: CHF 40.–/an (tarif dégressif pour abonnements supplémentaires); en Suisse: CHF 56.–/an et CHF 45.–/an pour les étudiants (s. photocopie de la carte d'étudiant); CHF 90.– à l'étranger • **Graphisme, préresse et impression:** Imprimerie St-Paul, Fribourg • **Tirage:** 3500 exemplaires • **Parutions:** mars, juin, septembre, décembre. Avec le soutien de l'Office fédéral du logement (OFL) et de l'ASH romande.

**Photo couverture:** La salle de bain du rédacteur en chef. © Patrick Cléménçon

# Un partenariat rentable



Le financement de la construction de logements sociaux nous tient à cœur. Outre le simple aspect économique, nous accordons une grande importance aux critères sociaux, éthiques et écologiques. C'est la raison pour laquelle de nombreuses coopératives de construction et d'habitation nous ont choisis pour partenaire. Profitez vous aussi de notre solide expérience.

2301 La Chaux-de-Fonds, 30, avenue Léopold-Robert, tél. 032 910 93 93  
1700 Fribourg, 35, rue de Romont, tél. 026 347 45 60  
1204 Genève, 6-8, place Longemalle, tél. 022 818 44 44  
1003 Lausanne, 21, rue St-Laurent, tél. 021 310 63 11  
2001 Neuchâtel, 3, rue du Temple-Neuf, tél. 032 722 59 59  
1951 Sion, 46, place du Midi, tél. 027 327 44 20  
1800 Vevey, 15, avenue Général-Guisan, tél. 021 925 93 20  
1400 Yverdon-les-Bains, 4-6, rue du Casino, tél. 024 424 13 40  
[www.banquecoop.ch](http://www.banquecoop.ch)

fair banking  
**banque coop**